

No. 33853

—

**FRANCE
and
MALAWI**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the
status of the French Cultural Centre. Lilongwe, 2 and
15 August 1995**

Authentic texts: English and French.

Registered by France on 19 June 1997.

—————

**FRANCE
et
MALAWI**

**Échange de notes constituant un accord relatif au statut du
Centre culturel français. Lilongwe, 2 et 15 août 1995**

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par la France le 19 juin 1997.

EXCHANGE OF NOTES CON-
STITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN FRANCE AND
MALAWI CONCERNING THE
STATUS OF THE FRENCH
CULTURAL CENTRE

ÉCHANGE DE NOTES CONS-
TITUANT UN ACCORD¹ EN-
TRE LA FRANCE ET LE
MALAWI RELATIF AU STA-
TUT DU CENTRE CULTUREL
FRANÇAIS

I

Note No. 34

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Malawi presents its compliments to the Embassy of France and has the honour, with reference to the recent correspondence concerning the French Cultural Centre, to address the latter on the following:-

- 1. The Ministry wishes to reaffirm the approval of the Government of the Republic of Malawi to regard the French Cultural Centre as constituting the "premises of the Mission". As such, the Centre shall be exempt from all national, regional and municipal dues and taxes, other than such as represent payment for specific services rendered.**
- 2. The Ministry wishes to reiterate that the purpose of the Centre will be to promote and improve economic, cultural and scientific relations between the French Republic and the Republic of Malawi.**

¹ Came into force on 15 August 1995, in accordance with the provisions of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 15 août 1995, conformément aux dispositions desdites notes.

3. The Ministry wishes to point out that the Centre shall not be utilised for the commercial gain of either the Embassy or the Government of the French Republic.

Any convention or contract between the French Cultural Centre and Malawian artists or any association thereof in respect of the conditions of use of the French Cultural Centre shall be brought to the attention of the Government of the Republic of Malawi and the Government of the French Republic.

The Ministry wishes to propose that this Note together with the esteemed Embassy's affirmative reply thereto should constitute an Agreement guiding the operations of the French Cultural Centre and supersede the provisions of the exchange of notes between the Ministry of External Affairs of the Republic of Malawi and the Embassy of France of 18 November, 1974 and 12 February, 1975.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Malawi avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of France the assurances of its highest consideration.



Lilongwe 3, 2 August 1995

The Embassy of France
Lilongwe 3

¹ Edouard Bwanali.

[TRANSLATION — TRADUCTION]¹

AMBASSADE DE FRANCE
AU MALAWI

Lilongwe, le P.O. Box 30054

No. 103/AL

The Embassy of France presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Malawi and has the honour to acknowledge receipt of the Ministry's Note N° 34 dated 2 August 1995 concerning the status of the French Cultural Centre and worded as follows:

[See note I]

The Embassy of France has the honour to inform the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Malawi that the preceding provisions and proposal meet the agreement of the Government of the French Republic.

The Embassy of France avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Malawi the assurances of its highest consideration./.

MICHEL AUCHÈRE
Embassador of France in Malawi

Lilongwe, 15 August 1995

The Ministry of Foreign Affairs
of the Republic of Malawi
Lilongwe 3

¹ Translation supplied by the Government of France — Traduction fournie par le Gouvernement français.